



تولستوي

ئەدەبىيات پېشقائىرىنىڭ بالىلار ئەدەبىياتى ئوقۇشلۇقى



“ئەتىكى قۇياش” — ياشلار — ئۆسمۈرلەر ئوقۇشلۇقى
دۆلەتنىڭ “11 - بەش يىللىق پىلان” مەزگىلىدىكى نۇقتىلىق كىتاب تۈرى

تولستوي

ئەدەبىيات پېشۋالىرىنىڭ بالىلار ئەدەبىياتى ئوقۇشلۇقى

تەرجىمە قىلغۇچى: ھەبىبۇللا مۇھەممەت

مىللەتلەر نەشرىياتى

بېيجىڭ

本书根据中国少年儿童出版社 2006 年 4 月第 1 版第 1 次印刷版本
翻译出版。

بۇ كىتاب جۇڭگو ئۆسمۈرلەر - بالىلار نەشرىياتى 2006 - يىل 4 - ئايدا
نەشر قىلغان 1 - نەشرى 1 - باسىمىغا ئاساسەن تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى.

مەسئۇل مۇھەررىر : مۇكەررەم مەمەت
مەسئۇل كوررېكتور

تولستوي

تەرجىمە قىلغۇچى : ھەبىبۇللا مۇھەممەت

نەشر قىلغۇچى :	مىللەتلەر نەشرىياتى
ئادرېسى :	بېيجىڭ شەھىرى خېيىڭلى شىمالىي كوچا 14 - قورۇ
پوچتا نومۇرى :	100013 تېلېفون : 010-64290862
ساتقۇچى :	جايلاردىكى شىنخۇا كىتابخانىلىرى
باسقۇچى :	بېيجىڭ يىخۇي باسما چەكلىك شىركىتى
نەشرى :	2009 - يىل 7 - ئايدا 1 - قېتىم نەشر قىلىندى
بېسىلىشى :	2009 - يىل 7 - ئايدا 1 - قېتىم بېسىلدى
ئۆلچىمى :	850×1168 م م 32 كەسلەم
باسما تاۋىقى :	2.5
سانى :	0001-3000
باھاسى :	6.00 يۈەن

ISBN 978-7-105-10176-4/I. 2060 (维 292)

图书在版编目(CIP)数据

托尔斯泰: 维吾尔文/(俄罗斯)托尔斯泰(Tolstoy, L. N.)
著; 艾比布拉·买买提译. —北京: 民族出版社, 2009. 7
(托起明天的太阳. 文学大师启蒙读本)
ISBN 978-7-105-10176-4

I. 托... II. ①托... ②艾... III. 短篇小说—作品集—俄罗斯—近代—维吾尔语(中国少数民族语言) IV. I512.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 119729 号

责任编辑: 木开日木·买买提

责任校对: 木开日木·买买提

出版发行: 民族出版社 <http://www.mzcbs.com>.

社址: 北京市和平里北街 14 号 邮编: 100013

电话: 010-64290862 (维文室)

印刷: 北京艺辉印刷有限公司

版次: 2009 年 7 月第 1 版 第 1 次印刷

开本: 850×1168 毫米 1/32

印张: 2.5

印数: 0001-3000

定价: 6.00 元

ISBN 978-7-105-10176-4/I. 2060 (维 292)

مۇندەرىجە

- 1.....ئۈچ ئېيىق
- 6.....چاشقان قىزچاق
- 9.....بۆرە بىلەن موماي
- 12.....ئۈزۈملۈك باغ خوجايىنى ۋە ئۇنىڭ ئوغۇللىرى
- 13.....ئىت ئېيىقنىڭ ھارۋىغا ئولتۇرۇشى
- 15.....ئىمپىراتور پېتىر ۋە دېھقان
- 18.....ئىككى ئات
- 20.....شىر بىلەن كۈچۈك
- 24.....مىراسنى تەڭ بۆلۈشۈش
- 26.....ئۈچ ئوغرى
- 29.....ئاققۇتان، بېلىق ۋە راک
- 31.....كىرىپە بىلەن ياۋا توشقان
- 34.....ئىككى ئاكا-ئۇكا
- 37.....سۇ يىلنى
- 41.....پادىشاھ بىلەن قارچىغا
- 43.....ئەما ۋە كالا سۈتى
- 44.....بۆرە بىلەن كامالەك
- 45.....دېھقاننىڭ غاز تەقسىم قىلىشى
- 48.....ئادىل سوتچى
- 53.....پادىشاھ ۋە كۆڭلەك
- 55.....ئىككى دوست
- 56.....سەكرەش
- 60.....شىر، بۆرە ۋە تۈلكە
- 62.....دېھقان بىلەن سۇ مەخلۇقى
- 64.....چوڭلاردىن ئەقىللىق سەبىي قىزچاقلار
- 67.....توخۇ تۇخۇمى چوڭلۇقىدىكى بۇغداي دېنى
- 71.....شىر بىلەن چاشقان
- 72.....پاشا بىلەن شىر
- 73.....شىر بىلەن تۈلكە

ئۈچ ئېيىق

بىر سەبىي قىزچاق ئۆزى يالغۇز ئۆيدىن چىقىپ، ئورمانلىققا ئوينىغىلى بېرىپتۇ ۋە ئورمانلىقتا ئېزىپ قېلىپ ئۆيىگە قايتىپ كېتىدىغان يولنى تاپالماپتۇ. يول ئىزدەپ يۈرۈپ، ئاخىر بىر ئۆينىڭ ئالدىغا كېلىپ قاپتۇ.

قارىغۇدەك بولسا، ئۆينىڭ ئىشىكى ئوچۇق تۇرغۇدەك، ئۆينىڭ ئىچىدە ئادەم يوق ئىكەن. شۇنىڭ بىلەن قىزچاق ئۆيىگە كىرىپتۇ. ئەسلىدە بۇ يەردە ئۈچ ئېيىق تۇرىدىكەن. دادا ئېيىقنىڭ ئىسمى مىخايىل ئىۋانىچ بولۇپ، بوي-بەستى يوغان، تۈكلۈك ئىكەن؛ يەنە بىرى ئانا ئېيىق بولۇپ، بوي-بەستى كىچىكرەك ئىكەن، ئۇنىڭ ئىسمى ناستاسىيە پېتروۋنا ئىكەن؛ ئۈچىنچىسى ئۇلارنىڭ بالىسى بولۇپ، مىشۇتكا ئىسىملىك ئېيىقچاق ئىكەن. مۇشۇ پەيتتە ئۇلار ئورمانلىققا سەيلە قىلغىلى كەتكەنىكەن.

بۇ ئۆينىڭ ئىككى خانىسى بولۇپ، بىرى ئاشخانا ئۆيى، يەنە بىرى ياتاق ئۆيى ئىكەن. قىزچاق باشتا ئاشخانىغا كىرىپ، تاماق شىرەسى ئۈستىدە ئۈچ قاچا ئۇماچ قويۇپ قويۇلغانلىقىنى كۆرۈپتۇ. قاچىلارنىڭ بىرىنچىسى تولىمۇ يوغان بولۇپ، ئۇ مىخايىل ئىۋانىچنىڭ ئىكەن. يەنە بىرى ئۇنىڭدىن سەل كىچىكرەك بولۇپ، ئۇ ناستاسىيە پېتروۋنانىڭ ئىكەن. ئۈچىنچىسى كۆك رەڭلىك كىچىك قاچا بولۇپ، ئۇ مىشۇتكىنىڭ ئىكەن. بۇ قاچىلارنىڭ يېنىغا چوڭ، ئوتتۇراھال، كىچىك قوشۇقلار ئايرىم-ئايرىم قويۇپ قويۇلغانىكەن.

قىزچاق چوڭ قوشۇقنى ئېلىپ، چوڭ قاچىدىكى ئۇماچتىن بىر قوشۇق ئېلىپ تېتىپ بېقىپتۇ، ئاندىن كېيىن ئوتتۇراھال قوشۇق بىلەن كىچىكرەك قاچىدىكى ئۇماچتىنمۇ تېتىپ كۆرۈپتۇ. ئەڭ ئاخىرىدا ئەڭ كىچىك قوشۇق بىلەن كۆك قاچىدىكى ئۇماچنى ئىچىشكە باشلاپتۇ، قىزچاققا مىشۇتكىنىڭ ئۇمىچى بەكلا تېتىپ كېتىپتۇ.

بىر چاغدا قىزچاق ئولتۇرماقچى بولۇپ، تاماق شىرەسىنىڭ ئەتراپىغا قويۇلغان ئۈچ ئورۇندۇققا كۆزى چۈشۈپتۇ. ئەڭ چوڭ ئورۇندۇق مىخايل ئىۋانىچنىڭ ئىكەن، ئىككىنچىسى سەل كىچىكرەك بولۇپ، ئۇ ئاستاسىيە پېتروۋنانىڭ ئىكەن؛ ئۈچىنچىسى ھەممىدىن كىچىك بولۇپ، كۆك رەڭلىك سېلىنچا سېلىنغان بۇ ئورۇندۇق مىشۇتكىنىڭ ئىكەن. قىزچاق ئەڭ چوڭ ئورۇندۇققا يامىشىپ چىقىپتۇ، ئولتۇرالمى يىقىلىپ چۈشۈپتۇ؛ ئۇ يەنە ئوتتۇراھال ئورۇندۇققا يامىشىپ چىقىپ ئولتۇرۇپتىكەن، بەكلا ئارامسىزلىنىپتۇ؛ ئاخىر ئەڭ كىچىك ئورۇندۇقتا ئولتۇرۇپتىكەن، خۇشلۇقتىن كۈلۈپ كېتىپتۇ، چۈنكى بەك راھەت ھېس قىلىپتۇ. شۇنىڭ بىلەن ئۇ كۆك رەڭلىك چىنىنى ئېلىپ تىزىغا قويۇپتۇ. دە، ئۇماچنى ئىچىشكە باشلاپتۇ. ئۇ بىر قاچا ئۇماچنى پاك-پاكىز ئىچىپ بولغاندىن كېيىن، ئورۇندۇقتا ئۇياق-بۇياققا چايقىلىپ ئوينىغىلى تۇرۇپتۇ.

چايقىلىۋەرگەچكە كىچىك ئورۇندۇق بۇزۇلۇپ كېتىپ، قىزچاق



پولغا يىقىلىپ چۈشۈپتۇ. ئۇ ئورنىدىن تۇرۇپ، كىچىك ئورۇندۇقنى ئۆز ئورنىغا يۆلەپ قويۇپ، ياتاق ئۆيگە كىرىپتۇ. ياتاق ئۆيگە ئۈچ كارىۋات قويۇلغانىكەن؛ ئەڭ چوڭ كارىۋات دادا ئېيىقنىڭ ئىكەن؛ ئوتتۇراھال كارىۋات ئانا ئېيىقنىڭ ئىكەن؛ ئەڭ كىچىك كارىۋات بولسا ئۇلارنىڭ بالىسى مىشۇتكىنىڭ ئىكەن.

قىزچاق بېرىپ چوڭ كارىۋاتقا چىقىپ يېتىپ كۆرۈپتۇ، بىراق بۇ كارىۋات ئۇنىڭغا بەك كەڭ بىلىنىپتۇ؛ ئۇ ئوتتۇراھال كارىۋاتقا چىقىپ يېتىپتەكەن، بۇ كارىۋات ئۇنىڭغا بەك ئېگىز بىلىنىپتۇ؛ ئاخىر كىچىك كارىۋاتقا چىقىپ يېتىپتەكەن، بۇ كارىۋات ئۇنىڭغا بەك راھەت بىلىنىپتۇ، شۇنىڭ بىلەن ئۇ بۇ كارىۋاتتا ئۇخلاپ قاپتۇ.

بىر چاغدا ئۈچ ئېيىق قايتىپ كەپتۇ. ئۇلارنىڭ قورسىقى راسا ئېچىپ كەتكەچكە تاماق يېمەكچى بولۇپتۇ، دادا ئېيىق چىنىسنى قولغا ئېلىپ بىر قاراپلا قورقۇنچلۇق ئاۋازدا:

— مېنىڭ قاچامدىكى ئۇماچنى كىم ئىچىپ قويدى! — دەپ ۋارقىراپ كېتىپتۇ.

ناستاسىيە پېتروۋنامۇ قاچىسىغا قارىۋەتكەندىن كېيىن پەسرەك ئاۋازدا:

— مېنىڭ قاچامدىكى ئۇماچنى كىم ئىچىپ قويدى! — دەپ غۇدۇرىغىلى تۇرۇپتۇ.

مىشۇتكا ئۆزىنىڭ كىچىك قاچىسىنىڭ قۇرۇق تۇرغانلىقىنى كۆرۈپ — مېنىڭ قاچامدىكى ئۇماچنى كىم ئىچتى! ۋايىجان، ھەممىسىنى



ئىچىۋاپتىغۇ! — دەپ ئىنچىكە ئاۋازدا چىرقىرىغىلى تۇرۇپتۇ. مىخائىل ئىۋانىچ ئۆزىنىڭ ئورۇندۇقىغا قارىۋەتكەندىن كېيىن:

— مېنىڭ ئورۇندۇقۇمدا كىم ئولتۇرۇپ قويدى، جايىدىن يۆتكىلىپ كېتىپتىغۇ! — دەپ قورقۇنچلۇق ئاۋازدا يەنە ۋارقىرىغىلى تۇرۇپتۇ.

ئاستاسىيە پېتروۋنامۇ ئۆزىنىڭ ئورۇندۇقىغا بىر قارىۋەتكەندىن كېيىن:

— مېنىڭ ئورۇندۇقۇمدا كىم ئولتۇرۇپ قويدى، ئۇنى جايىدىن يۆتكىۋېتىپتۇ! — دەپ غۇدۇرىغىلى باشلاپتۇ.

مىشۇتكىمۇ ئۆزىنىڭ چۇۋۇلۇپ كەتكەن ئورۇندۇقىنى كۆرۈپ:

— مېنىڭ ئورۇندۇقۇمدا كىم ئولتۇردى! ۋايىجان، ئۇنى چۇۋۇۋېتىپتىغۇ! — دەپ ئىنچىكە ئاۋازدا چىرقىراپ كېتىپتۇ.

ئۈچ ئېيىق ئۆزىنىڭ ياتاق ئۆيىگە كىرىپتۇ، مىخائىل ئىۋانىچ قورقۇنچلۇق ئاۋازدا يەنە ھۆركىرىگىلى تۇرۇپتۇ:

— مېنىڭ كارىۋىتىمدا كىم يېتىپ قويدى، يوتقان-كۆرىپىلەرنى قالايمىقان قىلىۋېتىپتىغۇ!

ئاستاسىيە پېتروۋنامۇ ھەدەپ غۇدۇڭشىغىلى تۇرۇپتۇ، ئەمما ئۇنىڭ ئاۋازى سەل پەسرەك چىقىپتۇ.

— كىم مېنىڭ كارىۋىتىمدا ياتتى، يوتقان-كۆرىپىلەرنى قالايمىقان قىلىۋېتىپتىغۇ!

مىشۇتكىمۇ بىر كىچىك ئورۇندۇقنى ئەكەلىپ، كارىۋىتىغا ئۆمىلەپ چىقىپتۇ ۋە ئىنچىكە ئاۋازدا چىرقىرىغىلى تۇرۇپتۇ:

— مېنىڭ كارىۋىتىمدا كىم ياتتى، يوتقان-كۆرىپىلەرنى قالايمىقان



قىلىۋېتىپتىغۇ!

ئۇ توساتتىنلا قىزچاقنى كۆرۈپ قاپتۇ-دە، خۇددى بىر كىم
ئۇنى بوغۇزلاۋاتقان دەك بار ئاۋازى بىلەن چىرقىرىغىلى تۇرۇپتۇ:
— ئۇ، بۇ يەردىكەن! ئۇنى تۇتۇۋېلىڭلار، ئۇنى تۇتۇۋېلىڭلار! ئۇ،
بۇ يەردىكەن! ئۇ، بۇ يەردىكەن! ۋايىجان، ئۇنى قاقچۇرۇپ قويايلى!
مىشۇتكا قىزچاقنى چىشلىمەكچى بولۇپ تەمىشلىپتۇ، قىزچاق
كۆزىنى ئېچىپ، ئۈچ ئېيىقنى كۆرۈپتۇ-دە، دەرھال دېرىزە تەرەپكە
قاراپ قېچىپتۇ، دېرىزە ئوچۇق ئىكەن، شۇنىڭ بىلەن ئۇ دېرىزىدىن
سەكرەپ چۈشۈپ قېچىپ كېتىپتۇ.

چاشقان قىزچاق

بىر ئادەم دەريا بويىدا كېتىپ بېرىپ، بىر قاغىنىڭ بىر چاشقانى چىشلىۋالغانلىقىنى كۆرۈپتۇ. ئۇ قولغا بىر تال تاشنى ئېلىپ قاغىغا قارىتىپ ئېتىپتۇ. قاغا ئېغىزىنى بوشتىشىغا، چاشقان دەرياغا چۈشۈپ كېتىپتۇ. ھېلىقى ئادەم چاشقانى دەريادىن سۈزۈۋېلىپ، ئۆيىگە ئېلىپ كەپتۇ.

بۇ ئادەمنىڭ بالىسى يوق ئىكەن، ئۇ بىر ئۆھ تارتىۋېتىپ: — ھەي، ئەگەر بۇ چاشقان بىر كىچىك قىز بالىغا ئايلىنىپ قالغان بولسا قانداق ياخشى بولغان بولاتتى-ھە! — دەپتىكەن، بۇ چاشقان دەرۋەقە بىر كىچىك قىز بالىغا ئايلىنىپتۇ. بۇ قىزچاق چوڭ بولۇپتۇ، ھېلىقى ئادەم ئۇنىڭدىن: — سىز كىمگە ياتلىق بولۇشنى خالايسىز؟ — دەپ سوراپتۇ.

قىزچاق:

— مەن دۇنيادىكى ئەڭ قۇدرەتلىك ئادەمگە ياتلىق بولۇشنى خالايمەن، — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ. بۇ ئادەم بېرىپ قۇياشقا مۇراجىئەت قىلىپ: — ئېھ، قۇياش! مېنىڭ قىزىم دۇنيادىكى ئەڭ قۇدرەتلىك ئادەمگە ياتلىق بولۇشنى خالايدىكەن، سەن ئەڭ قۇدرەتلىك، شۇڭا سەن قىزىمنى ئەمرىڭگە ئالغىن! — دەپتۇ. قۇياش:

— مەن ئەڭ قۇدرەتلىك ئەمەس، بۇلۇت مېنى توسۇيالايدۇ، — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ.

بۇ ئادەم بېرىپ بۇلۇتقا:

— ئېھ، بۇلۇت! سەن ئەڭ قۇدرەتلىك ئىكەنسەن، شۇڭا قىزىم بىلەن توي قىلغىن! — دەپتۇ. بۇلۇت:

— مەن ئەڭ قۇدرەتلىك ئەمەس، شامال مېنى ئۇچۇرۇپ ئەكىتەلەيدۇ، — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ. بۇ ئادەم شامالنىڭ ئالدىغا بېرىپ، ئۇنىڭغا:

— ئېھ، شامال! سەن ئەڭ قۇدرەتلىك ئىكەنسەن، شۇڭا قىزىم بىلەن توي قىلغىن! — دەپ مۇراجىئەت قىلىپتۇ.
شامال:

— مەن ئەڭ قۇدرەتلىك ئەمەس، تاغلار مېنى توسۇيالايدۇ، — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ.

بۇ ئادەم تاغنىڭ ئالدىغا بېرىپ، ئۇنىڭغا:
— ئېھ، تاغ! سەن مېنىڭ قىزىم بىلەن توي قىلغىن! چۈنكى سەن ئەڭ قۇدرەتلىك ئىكەنسەن! — دەپتۇ.
تاغ:

— چاشقان مەندىن قۇدرەتلىك! ئۇ، بىز تاغلارنى غاجىلاپ تېشىۋېتەلەيدۇ! — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ.

شۇنىڭ بىلەن بۇ ئادەم چاشقاننىڭ ئالدىغا بېرىپ:
— ئېھ، چاشقان! سەن ئەڭ قۇدرەتلىك ئىكەنسەن، شۇڭا مېنىڭ قىزىم بىلەن توي قىلغىن! — دەپتۇ.

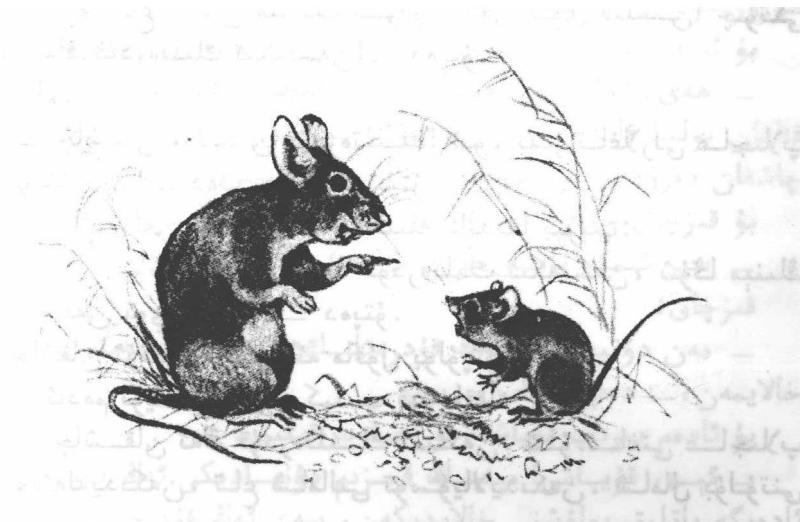
چاشقان ئۇنىڭ تەكلىپىگە ماقۇل بولۇپتۇ.
بۇ ئادەم ئۆيىگە قايتىپ كېلىپ قىزچاققا:
— چاشقان ئەڭ قۇدرەتلىك ئىكەن، ئۇ تاغنى غاجىلاپ تېشىۋېتەلەيدىكەن، تاغ شامالنى توسۇيالايدىكەن، شامال بۇلۇننى



ئۇچۇرتۇپ كېتەلەيدىكەن، بۇلۇت قۇياشنى توسۇۋالالايدىكەن،
چاشقان سەن بىلەن توي قىلىشقا ماقۇل بولدى، — دەپتۇ.

بىراق، قىزچاق:

— ھەي، مەن ئەمدى قانداق قىلارمەن؟ چاشقان بىلەن قانداقمۇ
توي قىلالايتتىم! — دەپ ئۇھ تارتىپتۇ.



بۇنى ئاڭلىغان ھېلىقى ئادەم ئۇلۇغ- كىچىك تىنىپ تۇرۇپ:
— شۇ ئەمەسمۇ، ناۋادا مېنىڭ قىزىم قايتىدىن چاشقانغا
ئايلىنىپ قالغان بولسا، بۇ ئىش مۇمكىن بۇلار ئىدى! — دەپتۇ.
شۇنىڭ بىلەن، قىزچاق قايتىدىن چاشقانغا ئايلىنىپ ھېلىقى
چاشقان بىلەن توي قىلىپتۇ.

بۆرە بىلەن موماي

بىر بۆرە بەك ئېچىرقاپ كېتىپ، ھەممە يەرنى تىمىسقىلاپ ئوزۇق ئىزدەپ مېڭىپتۇ. بىر كۈنى ئۇ بىر كەنتنىڭ بويىغا كېلىپ قاپتۇ ۋە بىر ئۆيدىن بىر كىچىك بالىنىڭ يىغلىغان ئاۋازىنى ئاڭلاپتۇ، تىگىشىۋەك بولسا بىر موماي ئۇنىڭغا مۇنداق دەۋاتقۇدەك:

— يەنە يىغلايدىغان بولساڭ، سېنى بۆرىگە تاشلاپ بېرىمەن.

بۇ گەپنى ئاڭلىغان بۆرە قەدەملىرىنى توختىتىپ، بۇ ئۆيدىكىلەرنىڭ يىغلاۋاتقان بالىنى ئۆزىگە تاشلاپ بېرىشىنى كۈتۈپ ئولتۇرۇپتۇ. ۋاقىت يېرىم كېچە بولۇپتۇ، بۆرە سەۋرچانلىق بىلەن كۈتۈپتۇ. ئۇ ئاخىر يەنە موماينىڭ بالىسىغا:

— ئاپئاق قوزام، بولدى يىغلىما، مەن سېنى ھەرگىز بۆرىگە تاشلاپ بەرمەيمەن، ئەگەر بۆرە كېلىدىغان بولسا، بىز ئۇنى راسا دۇمبالاپ چاچىسىنى بېرىمىز، — دەۋاتقانلىقىنى ئاڭلاپتۇ.

بۇ گەپلەرنى ئاڭلىغان بۆرە: «بۇ يەرنىڭ ئادەملىرىنىڭ دېگىنى بىر خىل، قىلىدىغىنى باشقا بىر خىل ئىكەن» دېگەنلەرنى خىيالىدىن ئۆتكۈزۈپ، بۇ كەنتتىن غىپىدە باشقا ياققا كېتىپ قاپتۇ.



ئىككى سودىگەر

بىر نامرات سودىگەر يىراق سەپەرگە چىقماقچى بولۇپ، ئۆزىنىڭ بارلىق تۆمۈر ئەسۋاب ماللىرىنى باي سودىگەرنىڭ ساقلاپ بېرىشىگە ئامانەت قويۇپتۇ. ئۇ سەپەردىن قايتىپ كەلگەندىن كېيىن، باي سودىگەرنىڭ قېشىغا ماللىرىنى ئالغىلى بېرىپتۇ.

باي سودىگەر نامرات سودىگەرنىڭ ماللىرىنى ئاللىقاچان سېتىۋەتكەنىكەن، ئەمما ئۇ:

— سېنىڭ تۆمۈر ئەسۋابلىرىڭنى نەس باستى، — دەپتۇ.

— نېمە بولدى؟

— سېنىڭ تۆمۈر ئەسۋابلىرىڭنى ئاشلىق ئامبىرىغا ئەكىرىپ قويۇپىدىم، بۇ يەردىكى چاشقانلار غاجىلاپ يەپ كېتىپتۇ. ئۇلارنىڭ غاجىلاپ يېيىشلىرىنى ئۆز كۆزۈم بىلەن كۆردۈم. ئەگەر ئىشەنمىسەڭ بېرىپ كۆرۈپ باققىن.

نامرات سودىگەر ئۇنىڭ بىلەن دەتالاش قىلماي:

— كۆرۈپ نېمە قىلاي، ئاشۇنداق بولىدىغانلىقىغا ئىشىنەتتىم، چۈنكى مەن چاشقانلارنىڭ تۆمۈر غاجىلايدىغانلىقىنى بىلىمەن ئەمەسمۇ، خوش ئەمىسە! — دەپتۇ.

نامرات سودىگەر كوچىدا كېتىۋېتىپ، ئويناۋاتقان بىر كىچىك بالىنى ئۇچرىتىپتۇ، بۇ باي سودىگەرنىڭ ئوغلى ئىكەن. نامرات سودىگەر بۇ كىچىك بالىنى ئاندا-مۇندا ئەركىلىتىپ قويۇپ، كۆتۈرگەن پېتى ئۆيىگە ئېلىپ كېتىپتۇ.

ئەتىسى باي سودىگەر نامرات سودىگەرنى ئۇچرىتىپ، ئۇنىڭغا ئوغلىنى يىتتۈرۈپ قويۇپ تارتقان دەرد-ئەلەملىرى ھەققىدە ھال ئېيتىپتۇ، ئاندىن ئۇنىڭدىن:

— سەن ئوغلىمنى كۆردۈڭمۇ؟ ياكى ئۇ ھەقتە بىرەر گەپ-سۆز ئاڭلىدىڭمۇ؟ — دەپ سوراپتۇ.

نامرات سودىگەر:

— ئەلۋەتتە كۆردۈم، تۈنۈگۈن مەن سېنىڭ ئۆيۈڭدىن قايتىپ چىققان چېغىمدا، بىر قۇرغۇينىڭ ئېتىلىپ كېلىپ ئوغلىڭنى قاماللىغىنىچە ئۇچۇپ كەتكىنىنى كۆردۈم، — دەپتۇ.

بۇ گەپنى ئاڭلىغان باي سودىگەرنىڭ قاتتىق ئاچچىقى كەپتۇ.
ئۇ:

— باشقىلارنىڭ بېشىغا بالا كەلسە خۇشال بولۇشتىن
ئۇيالىمايدىكەنسىن، نەدىمۇ قۇرغۇيى بىر بالىنى قاماللاپ ئۇچۇپ
كېتىدىغان ئىش بولسۇن؟ — دەپتۇ.
— ياق، مەن سېنى مازاق قىلىۋاتقىنىم يوق، چاشقانلار يۈز
پۇت^۹ كېلىدىغان تۆمۈر ئەسۋابلارنى غاجىلاپ يەپ كەتكەن يەردە،

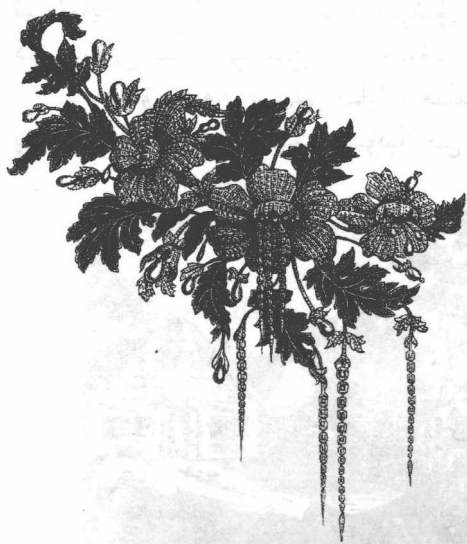


قۇرغۇيىنىڭ بىر بالىنى قاماللىغىنىچە ئۇچۇپ كەتكىنىنىڭ نېمە غەلىتە
يېرى بولسۇن؟ دۇنيادا نېمە ئىشلار يۈز بەرمەيدۇ دەيسەن! —
دەپتۇ نامرات سودىگەر.

باي سودىگەر شۇئان گەپنىڭ تېگىگە يېتىپ:
— چاشقانلار سېنىڭ تۆمۈر ئەسۋابلىرىڭنى غاجىلاپ يەپ
كەتمىدى، ئۇ ماللارنى مەن سېتىۋەتكەنىدىم، مەن ئۇنى ساڭا
ھەسسىلەپ تۆلەپ بېرەي، — دەپتۇ.
— ئىش مۇنداق ئىكەن، ئۇنداقتا قۇرغۇيىنىڭمۇ سېنىڭ ئوغلۇڭنى
قاماللاپ ئۇچۇپ كەتكىنى يوق. ئۇنى مەن ساڭا ئەكىلىپ بېرەي! —
دەپتۇ نامرات سودىگەر جاۋابەن.

^۹ پۇت — رۇسلارنىڭ ئېغىرلىق ئۆلچىمى، بىر پۇت 16.38 كىلوگرام.

ئۈزۈملۈك باغ خوجايىنى ۋە ئۇنىڭ ئوغۇللىرى



ئۈزۈملۈك باغ خوجايىنى
باغۋەنچىلىك ھۈنرىنى
ئوغۇللىرىغا ئۆگىتىپ
قويۇشنى ئويلايدىكەن. ئۇ
جان ئۈزۈش ئالدىدا
ئوغۇللىرىنى يېنىغا چاقىرىپ:
— بالىلارم، قۇلاق
سېلىڭلار، مەن ئۈلگەندىن
كېيىن باغقا كىرىپ، ئۇ
يەرگە قانداق نەرسىنىڭ
كۆمۈلگەنلىكىنى ئىزدەپ
يېقىڭلار، — دەپتۇ.

بۇ گەپنى ئاڭلىغان بالىلار

باغقا خەزىنە كۆمۈلگەن ئوخشايدۇ، دەپ ئويلاپتۇ. ئاتىسى جان
ئۈزگەندىن كېيىن، ئۇلار ئۈزۈملۈك باغنى بىر باشتىن كولاپ،
ئاستىن-ئۈستۈن قىلىۋېتىپتۇ. خەزىنىنى تاپالماپتۇ، ئەمما ئۈزۈملۈك
باغنىڭ تۈپىسى ئاغدۇرۇلۇپ بەكلا يۇمشاپ كەتكەچكە، ئۈزۈملەر بەك
ئوخشاپ ئىلگىرىكىدىن كۆپ ھوسۇل بېرىپتۇ. شۇنىڭ بىلەن بالىلار
باي بولۇپ كېتىپتۇ.